

**YOSALEM TŌŌ  
WULA  
TAKĒLAYA  
Kŭtŭlŭtŭ**

Selemii wiiki, mpi tŏ, kolontunaa yŏka Yosalem ɪcate ke Yuta nyŏma ɪsaɣatŭ tŏŏ. I hula-wɛɣɛ mpi pŏ tŏŏ ɪcate wakŏlaa tŏ. Uena ɪ huli Yuta nyŏma si ye pŏ layasaa na pŏ mŏli ɪsŏ tɛɛ ɪlɛ ɪ kŏ waasi-wɛ. Pŏ taya pŭlv, ɪ kŭpantŭ wɛ tam tŏŏ kɛ tu tɛɪ.

**ɪsŏna pŏ faya Wula takŏlaya tŏ:**

Yosalem nyŏma lanwakŏlle, titite 1

Tacaa pŏsa ɪsu Yosalem kolontu, titite 2

Wahalanaa na tɛɛlvɣv, titite 3

Yosalem wakŏlvɣv wula, titite 4

Tacaa mŏɲna-tvɣv nyŏ kɪɲ, titite 5

*Yosalem ɪcate pŏsa ɪsu leelu wei pa lŏwa tŏ*

<sup>1</sup> Hai, Yosalem ɪcate nyŏ wei yŏlaa wutaya tŏɣŏɛ.

Nyŏ hŏtɛ ka yaawa pŏitinnaa taa kɛ.

Nyŏ ɲmakŏlayana tɛtv hŏɣŏlŏɲ.

Waiɣo, nyŏni ɲ wɛ nyŏ tike.

N pŏsa ɪsu leelu.

Pa tv-ɲ yomle tŏma.

<sup>2</sup> Wula ntɛ nyŏ tom ke ahoŏ,

na ɪsŏlvɣm lukɪɣɪ yem.

Mpa paa sŏla-ɲ tŏ,

pa taa nŏɣŏlv fɛɪ si ɪ pɣɣusiɣɪ-ɲ.

Nyŏ taapalaa tŏna lŏ-ɲ

Pa pŏsa nyŏ kolontunaa.

<sup>3</sup> Yomle na wahala taa kɛ pa tɛɛna Yuta.

Ma ta nyi isɔnaa tɛɣɛ n wɛɛ.

N feina nyɔɔ tɛtɔlɛ.

Nyá kunyɔntɔlaa tɛna tama-ŋ ké.

<sup>4</sup> Siyɔŋ mpraan wɛ lɔyaya taa ké.

Nɔɣɔlɔ u tɛŋɔɣi-ɪ si ɪ puki acima.

Nɔnɔɔsi pɛsa nɔaa.

Kɔtɔlaa apalɔtu ná lepa na pá laki wahala.

Icate pɛɛlaa ná wɛ laŋwakɔlle taa.

Isɔnyɔŋlɛ suna icate nyá nyá taa.

<sup>5</sup> Nyá kolontunaa ŋmakɔla-ŋ ké.

Nyá patanaa laŋa hɛɛwaya.

Mpi tɔ, Taca hɔma nyá ŋkraŋɔɔ.

Nyá kɔpɔntɔŋ paɣale tɔɔ,

kolontunaa kuuwa nyá piya na pá tuliɣi na pá  
tɛkɔna.

<sup>6</sup> Siyɔŋ kpekɔle nyɔma mə teeli sɔpa.

Mə nyɔɔ nyɔma ná wɛ isu

namɔŋ wei ɪ laŋa tɛtɔɣɔle tɔ.

ɪ kaasɔɣi ɪ ti na í seeki lakatika nyɔma.

<sup>7</sup> Yosalem, n hɔta kolontunaa niŋ taa.

N laŋa waasɔlaa.

Kolontunaa ná mpɔ ulɛna pá wɔŋ.

Mpi tɔ, pə kpiisa Yosalem.

Ípúyó Yosalem n nawa si n ké cɔɔlɔ,

n wɛ fɛɛle taa.

Ulɛna n tɔɔsi kɔpam mpi pə tɔna

n ka wɛna lɔŋ taa tɔ pə tɔɔ.

<sup>8</sup> Isayatu nti n ka lulɔsaa tɔ,

nti tɔ tɔɔ ké n pɛsa asilima.

Mpa paa sanɔya-ŋ tɔ, pa mɔla-ŋ footuɣu.

Pɛle pa nawa si n wɛ kpɛtɛ kɛ nɔnɔɔ.

Pə wɛɛ si Yosalem n tisi feesiŋ ké na n mɔŋna waali.

<sup>9</sup> Yosalem nyá asilima taana nyá capanaa ké.

N ta tɛɛli nti tɔ maɣana-ŋ isəntɔ tɔ.

Kpɛsuɣu tuta-ŋ kɛ,

nɔɣɔlv fɛi si i tasəɣi-ŋ apalɔv.

N wiiki si: Hai, Tacaɔ, nyəni isəna

kolontunaa ŋmakɔla-m na má tɔki wahala tɔ.

<sup>10</sup> Kolontunaa tɔ niŋ kɛ ma kpancooŋ tɔna tɔɔ.

Hali ma nawa piitimnaa suv Isɔ təsɛɛɛ taa na toŋ.

Pəyele Tacaɔ ka kisina-wɛɣɛ si:

Pə fɛi si pá suv ma yɔlaa hekɔ.

<sup>11</sup> Yosalem pə nu-ŋ ulena n wiiki

na n pɛɛkɔɣi tɔɣɔnaɣa.

Haləna n cɛla nyá kɔpampam si n hiki tɔɣɔnaɣa.

Kelena n wiina Isɔ si:

Hai Tacaɔ, nyəni isəna pa nyənəɣi-m yem tɔ.

<sup>12</sup> Mpyó Siyɔŋ tɔma si: Tɛɛlaa mɛ,

í nyəni na í ná wahala wei ma tɔki tɔ.

Wahala nɔɣɔlv ta nɔɣəsəna i taka.

Tacaɔ n tɔmi-i nyá pááná səsəna wule kɛ.

<sup>13</sup> Hatoo isɔtaa kɛ n tisina kɔkɔ

na ká suv-m na ká tala mwɔa.

N nyəpa-m puluɣu kɛ ma nɔɔhɛɛ tɛɛ.

N lapa na má tuli tapəŋ.

N yela-m ma nyuvɔ tike.

Ma tɔki wahala kɛ paa kɔyakɔ ŋku.

<sup>14</sup> N kpɛyela ma isayatu kɛ nyá niŋ taa.

N lapa-təɣi kpalahuu na n paa

ma luyɔ tɛɛ na tɔ nu-m.

Ma isayatu yɔka ma toŋ na tɔ tu-m ma kolontunaa

mpa pa kɔla-m tɔ pa niŋ taa.

<sup>15</sup> Tacaɔ lɔwa ma yoolaa taa yoolaa mpa maa wɛna  
tɔ.

N kɔna kolontu kɛ ma tɔɔ si í wakɔli ma ifepiya.

Tacaa nan̄a Yuta yəlaa ké isu lesen̄ ke tən̄yaasələ.

<sup>16</sup> Mpusi in̄e ɪ tɔɔ ké ma wiiki.

Ma pələyɪ isələm na pə leeliyi.

Mpi tɔ, puɣusulu hatələna-m ké.

In̄i ɪ haakayana-m weesuyu.

Pə yela ma piya ke si tike.

Mpi tɔ, kolontu kəla-tɔyɔ tɔŋ.

<sup>17</sup> M̄p̄yó Siyɔŋ teka niŋ.

Ama nəyɔlv̄ fei si í puɣusi-ŋ.

Tacaa ha nəyɔ ke Yakəp̄v̄ nyá patanaa si pá ta-ŋ  
kotaya.

Yosaləm n̄ pəsa isu hute ke pa isentaa.

<sup>18</sup> Ama Tacaa n̄ wena tampana ké.

Mpi tɔ, ma kisa nyá kəsəsutv̄.

Yəlaa m̄e mə tən̄a í nu.

ɪ na ma kuyəntəyɔlə.

Pa kuuwa ma p̄elaa na ma ifepiya na pá teena.

<sup>19</sup> Ma yaawa ma taŋnaa.

Ama p̄ele pa lu ma waalı.

Ma kətəlaa na ma nyɔyɔ nyéma səpa ɪcat̄e taa.

Pa p̄ekaya tɔyɔnaya si pá wena weesuyu.

<sup>20</sup> Hai, Tacaa nyən̄i ma laŋwakəlle.

Ma taa p̄esaa ké.

Ma laŋle wakəlaa ké.

Mpi tɔ, ma kəla nyá tɔɔ ké kulɔyɔ.

Ama layat̄e p̄ema-m piya ke awalı.

Ma tɔyaya p̄esa səm nyəŋka.

<sup>21</sup> Pa nu ma wula, ama nəyɔlv̄ fei si í puɣusi-m.

Ma kolontunaa tən̄a nawa ma wahala wei n̄ tv̄-m tɔ,  
na pá paakəna-m.

Yele na kuyaku ŋku n̄ ka siwa tɔ ku kɔɔ

na pə læti-weyɛ ma lonte.

<sup>22</sup> Nyəni pa ɪsəyətɔ, na ń hɔ pa ŋkraŋŋ  
 ɪsu n lapa-m ma kaanutɔ təna tɔɔ tɔ.  
 Mɔla tike ke ma laki, ma laŋle pəsaa ké.

## 2

### *Tacaa pəsa ɪsu Yosalem kolontu*

<sup>1</sup> Hai, waiyo, Tacaa nyá pááná taa,  
 n waasa Siyɔŋ yɔlaa tɔɔ ké səkpetuyɔ səsəɔɔ.  
 Hatoo ɪsɔtaa ké n pətəna ɪseyeli teeli ke atɛ.  
 Waatɔ wei Tacaa nyá pááná kpawa tɔ,  
 n ta tasa tɔɔsuyɔ sɪ Siyɔŋ ké nyá nɔɔhɛɛ təsule.

<sup>2</sup> Tacaa n lipa Yakɔpɔ tɛɛsɪ təna, pətɔɔtɛle fɛi.  
 N yɔka Yuta koloosi acalɛɛ na pááná.  
 N pɛta-yeyɛ atɛ.

N wakəla Yuta awulumpiya kawulaya.

<sup>3</sup> Tacaa n mu pááná səsəɔna ɪlena ń yɔki ɪseyeli toŋ.  
 N kisa-weyɛ waasuyɔ ke kolontu niŋ taa.  
 N lupa kəkɔ ke nyá yɔlaa tɛ na ká nyaya hɔyɔlɔŋ təna.

<sup>4</sup> N pama nyá tɔɔɔ ké ɪsu kolontu.  
 N hɔlɔyi nyá toŋ na nyá yɔlaa tɔɔ ɪsu pa pata.  
 N wakəla pə təna mpi tu nyənaya  
 na pə wɛ-tuyɔ teu tɔ.

Tacaa nyá pááná nyaya ɪsɔ  
 təsɛɛɛ ke Yosalem ɪsu kəkɔ.

<sup>5</sup> Tacaa n pəsa ɪseyeli kolontu ké.  
 N lipa ɪseyeli na ń kpɛnna ɪ tɛɛsɪ kɔpɔŋsɪ.  
 N yɔka ɪ koloosi acalɛɛ.

Tacaa ɔlɔsa laŋwakəlle  
 na ɪsənyɔŋle ke Yuta yɔlaa taa.

<sup>6</sup> N yɔka Yosalem kolɔŋa ɪsu taale kalaa.  
 N wakəla ta na-ɪ tá təsulle.  
 Tacaa n lapa na yɔlaa sɔɔ acima

na kuyeeη kuhεεεηη tōō.

N mō pāáná na n̄ tu wulav

na kōtōlaa ke fεεε.

<sup>7</sup>Tacaa n̄ kisa nyá kōtaya tōlate.

N lōwa nyá tōseeεε.

N tu nyá tōseeεε na Siyōη

tεεεεi kupaηsi ke kolontu niη taa.

Pεεε pa kiisiyina nteye akaitu

kakiisaya ke Iso tōseeεε taa

isu acima kuyaku.

<sup>8</sup>Tacaa n̄ tu nyá taa ké si n̄ yōkōyī Siyōη kolūηa.

N yōka-keye tōkpataa, n̄ ta nyá.

Nn̄ kusōyī nyá niη na n̄ ta yōkōta-ké.

N tu kolūηa sōsaya na sōkpelaya ke lōyaya taa.

Si naale si yōkaa tōmuyōmuyō.

<sup>9</sup>Icātε n̄n̄ōōsi suu tētū.

N pēla kukalāsēη, n̄ wakōla-i.

Wulav na i waali nyōma pa wε piitimnaa niη taa.

Kiη fεi tōtō.

Tacaa nn̄ tasōyī Iso kuyōyōtōtū

tēlēsēlaa mayamaya ke nyá tōm heeluyū.

<sup>10</sup>Siyōη layatu tasēlaa í caya atε na í suma.

I pōlēyī tētū ke mō nyōyō taa.

Mō laηa wakōlaa na í suu lōyaya

wontu isu fōlētōnaa taka.

Yosalem pēlaa, mō kama nyōōη na atε.

<sup>11</sup>Ma ise kana isōlōm lukuyū.

Isōkilim pu-m ké.

Ma apalōtū hoowa ma yōlaa wahala tōō ké.

Ahōlōmnaa sōki lōkōtū ke icātε hapεε tōō.

<sup>12</sup>Piya wiina si toonaa si:

Leye tōyōnaya wεε?

Leye solum wεε?

Si hotiyi mpaan̄ taa, isi mpa pə ku yooou taa tə.

Si tisiyi feesin̄ na sí heeki si toonaa nin̄ taa.

13 Yosalem, suweye maa heeli-η tətə?

Nyá na nɔɔlv í ta maya.

Siyən̄ pεelo, wentiyi maa heesəna nyá lan̄le?

Nyá wahala təwaya isi ten̄ku.

Nɔɔlv kaa pəsi na í waasi-η.

14 Kaloolaya na krai təm ke

Isə kuyɔɔtutu teləsəlaa mpa

pa wε nyá taa tə pa kraaləyi.

Pa ta kuli nyá isayatu tə,

si pə taa kəə na kolontunaa kuu-η na pá teena.

Isə kuyɔɔtutu teləsəlaa

kukraalətu ké kutusutu ké.

15 Teela təna naaki-η

na pá krasəyi amukun̄ ke

nyá wakəlvu ké.

Pa huləyi kacvulası na pá paakəna-η.

Pa yəɔtəyi si:

Icate tənεye pa yaakaya lən̄ ke kɔpante

na kotetele na lan̄hvlmle nyənte ke tetu təna taa?

16 Nyá kolontunaa təna haaki nəsı na nyá tə.

Pa ketəyi kaketası, pa kra ntompee.

Pa tən̄ si: Tə tema ı təm.

Kuyaku ηku tu tan̄aa tɔɔle.

Tə hika-ı ké, tə tən̄na-ı nav.

17 Tacaa n lapa isəna n ka suwa tə.

N lapa isi n ka yəɔtəvu hatoo lan̄ta tə.

N yəka nyá yəlaa ké, pətəətəle fei.

Kolontunaa naaki Yosalem na pa lan̄a hulvməyi.

Isə kraasa nyá kolontunaa tən̄.

18 Yɔlaa wiikina Tacaa ke hatoo pa lotu taa.  
Siyɔŋ koloŋa nyá, luki isəlɔm ke ilim  
na ahoɔ isu pɔyɔ.

Taa yelee wula, pɔ́cɔ nyá isəlɔm í taa heesi kpente.

19 Kuli, nyá wula í kpa ahoɔ taa.

Pə kraɣav tanaŋ təhulu tɔ.

Huli Tacaa ke nyá lotu.

Teyɛ-i niŋ ke nyá piya tɔm.

Pa tɔŋna səpɔ ke nyɔyɔsi ke haɣee kpeesi.

20 Hai, Tacaa, nyəni na ń ná, taɣa n laki mpɔ.

Pə mɔnaa si alaa í tɔyɔ pa maɣamaɣa pa lotu kulɔlɔm  
na?

Pa piya nsəyi pa sɔɔla teu.

Pə mɔnaa si pá tɔyɔ pa piya mpa pa lɔlaa,  
na pá paasəna teu tɔ?

Pə mɔnaa si pá kɔ kətəlaa na Iso kuyɔyɔtɔtu  
teləsəlaa ke Tacaa təsɛele taa?

21 Akpatəlaa na ifepiya pa hənta ateyɛ

tapəŋ na tulɔŋasi ke haɣee nɔɔsi.

Pa kɔwa ma pɛɛlaa na ma ifepiya.

Nyá pááná kuyaku wule ke n kɔ-wɛ.

N lenta-weyɛ pətɔtɔle fɛi.

22 N yaawa yɔlaa sɔsaa na paa le isu acima wule.

Kuyayku nyá pááná kpawa tɔ, pə ta sɔɔ nɔyɔlɔ.

Mpa maa tɔɔwa na má paasəna teu tɔ ma kolontu  
kɔ-wɛ.

### 3

#### *Wahalanaa na lanheesəle*

1 Ma ké yulɔ wei i nawa wahala ke teu tɔyɔ.

Tacaa n mpa-m nyá kpátúyú na pááná.

2 Səkrɛtɔyɔ anaam taa ké n pona-m na ń susi-m.



N ta sʊsɪ-m nyaaləm taa.

<sup>3</sup> Ma tike ke n makɪ na ń lələyi,  
paa kuyaku ŋku.

<sup>4</sup> Ma tɛma taasɪ kɛ təkəŋəkəŋə.  
N yɔka ma mɔwa.

<sup>5</sup> N tɔ-m laŋwakəlle na wahala pə taa kɛ  
na pɛ cəɔna-m ɪsu kolunja.

<sup>6</sup> N yela-m səkpeɔyɔ taa kɛ ɪsu  
wei ɪ sɛpa na pɛ leeli tɔ.

<sup>7</sup> N tama-m kolunja.

N tɔ-m alukpala yun nyəna.

<sup>8</sup> Ma kiisa teu na má wiina-ŋ.

Nn nukɪ ma kʊsələmɔtɔ.

<sup>9</sup> N tɔka ma mpaan tɛna na pɛɛ kuyasələɛɛ.

N yelaa na ma hapələ tɔntɛ wɛ katɛ.

<sup>10</sup> N feŋiyi-m kɛ ɪsu wusi cɛŋyɔ  
yaa tɔyɔlaya paruyɔ tɔ.

<sup>11</sup> N lɛsa-m mpaav taa.

N cɛla-m hɔyɔlasɪ.

N pɛsa-m ɪsu tɛtɔ nti pə wakɛlaa tɔ.

<sup>12</sup> N pama nyá tɔɔv na ń siyisina-m.

<sup>13</sup> N tula ma timpee ke pɔɔŋ na nyá kɔɔka taa nyəmá.

<sup>14</sup> Yɛlaa tɛna woniyi-m kɛ.

Pa yookina-m yontu ke ilim na pə tɛm.

<sup>15</sup> N haɣasa-m nyutɔ nyan nyəntɔ.

N yelaa na má nyɔɔ kʊnyɔnyɔɔm nyan nyəm.

<sup>16</sup> N lapa na má salɪ pətuwee na ma kela pɛli.

N waasa ma tɔɔ kɛ tɔlɔma.

<sup>17</sup> N hatələna-m heɛsuyɔ na ń lɔ-m.

Ma ta nyɪ laŋhɔlɔmlɛ lelenj.

<sup>18</sup> ɪlɛna má tɔ sɪ:

Mpi maa tɛsɛna tɔ pə tɛma.

Maa tɛlɔyi Taca kɪŋ ke pɔlv.

19 Hai, tōsɪ ma konyəntəɣəle na ma wahala təm.

Na sətɔ na nyan lɔm mpi ma nyəəwa tə.

20 Tam ké ma tōsəyi pə tō.

Uena ma apalɔtɔ yəələyi.

21 Hɔwɛɛ nna ma tōsəyi ma taa

na a tō má tɛələyi təɣəle si:

22 Iso nyá kɔpantɔ ta su tənaya.

Pəyele nyá səlɔyɔ ta tɛ.

23 Nyá kɔpantɔ wɛ paa tanaŋ ŋkuɣu.

Tacaa, nyá teu təwaya.

24 Ma tən si: Tacaa kele ma kpancoou.

Pə tō ké ma tɛələyi-ŋ.

25 Tacaa n wɛ teu ke mpa pa tɛələyi-ŋ təɣə.

Na mpa pa keesəɣəna nyá tō tə.

26 Pə wɛ teu si yɔlɔ í su

na í taŋ Tacaa nyá waasɔyɔ.

27 Pə wɛ teu si yɔlɔ í mɔ Iso təlasi ke ɪ pəcaatɔ.

Paa pə wɛ katɛ.

28 Ye Tacaa n kəna wei ké wahala,

pɔntɔ í su təpamm na í cayana ɪ mpa.

29 ɪ həntɪ atɛ na í suli ɪ nəɣə tō,

na í tɛələyi si ntanyi Tacaa ká waasi-ɪ.

30 ɪ keesi ləkpaɣasaya ke wei ɪ caa-ɪ mapɔ tə.

ɪ mɔyi kɔtɔyɔ.

31 Tacaa nn ləkɪ yɔlɔ ke tam tō.

32 Ama waatɔ wei n hən yɔlɔ ŋkpaŋyɔ

tə n wɛna ɪ pətətəle ké.

Mpi tə, nyá kɔpantɔ təwaya.

33 Pə taɣa ayɛɛnɛɛ ke n hənna yɔlɔ ŋkpaŋyɔ

na ń tɔyi-ɪ wahala.

34 Waatɔ wei í fɛləyi nəhɛɛ ke

tɛtɔ piya saləkətɔnaa təna tə.

35 Waatu wei í pɛŋ tampana tu ke i tampana tɔ,  
 ɪsɔtaa ɪsɔ sɔsɔ naaki kɛ.

36 Waatu wei í tɔki yulɔ ɪsɛ ke huule taa tɔ,

Tacaa u naaki?

37 Awe yɔyɔtɔyɔna na pɔ lá?

Awe ŋmakɔlɔyɔna, pɔ taya Tacaa?

38 ɪsɔtaa ɪsɔ sɔsɔ nɔyɔ ke

kuɔpantu yaa ɪsɔyatu lukɔna.

39 ɪlɛ pepe tɔɔ kɛ yulɔ weesuɣu tu kuɔntɔyɪ?

Paa wei í kuɔntɔna i maɣamaɣa i kuɔpɔntɔŋ.

40 Tɔ nyɔni ta tɔntɛ ke teu na tɔ maɣasi tɔ tɔm.

Tɔ mɔlɔna Tacaa tɔɔ.

41 Tɔ sɔlɔmɔna lotu kuɔlɔmtu na tɔ tɛyɛ niŋ

ke ɪsɔ wei i wɛ ɪsɔtaa tɔ.

42 Tu kisa ɪsɔ kɛ nuɔnɔv kɛ na tɔ kuɔi i tɔɔ.

Ama ɪlé i ta wii-tu.

43 N haɣa-tu na páána kɛ.

N tɔyɔna-tu na ŋ ku-tu,

n ta la pɔtɔɔtɔlɛ.

44 N kenta nyá tɔɔ kɛ ɪsɔŋmɔntuɣu

sɪ ŋ taa nu tá kuɔsɔlɔmɔtu.

45 N pɔsa-tuɣu ɪsu nyutu nti pa hasaa tɔ.

Tɔ pɔsa ɪsu hute ke piitimnaa lɛlaa taa.

46 Ta kolontunaa tɔna kuliɣi nɔɔsi,

na pá caaki-tuɣu tɔm.

47 Tá nyɔntu nté sɔyɔntu, na ɪsɔpille,

na wakɔlɔyɔ, na mpusi.

48 Ma pɔlɔyɪ ɪsɔlɔm ke sɔsɔm ke

wahala wei i maɣana ma yɔlaa tɔ i tɔɔ.

49 Tam kɛ ma wiiki, hɛɛsuɣu fɛi.

50 Ma taŋaa kɛ sɪ Tacaa

í nyɔnna ɪsɔtaa na í ná.

51 Mpi pɔ maɣana ma ɪcate alaa tɔ,

pɔ tuɣu-m wahala kɛ.

52 Mpa pa taa kraana-m musəŋ tə,  
pa tɔ ma waali ké isu sumaya.

53 Pa tɔsa-m ləkə taa ké na ma ise  
si pa ləsəŋi ma weesuɣu.

Pa yaɣa-m pɛɛ.

54 Lum waasa ma nyuɣu.

Halɪ ma huɔwa si ma lepaya.

55 M'p'ɔg'ɔ ma yaa Tacaɔ  
kɛ hatoo p'ɔg'ɔ ŋku ku taa.

56 N nuwa ma nɔgɔ,  
taa təkɪ nyá ŋkraŋŋ kɛ ma feesiŋ tisuyu,  
na ma laŋwakəlle kapusi.

57 Kuyaku ŋku ma yaa-ŋ tə, n kpətəna-m.  
N heela-m si: Taa nyá.

58 Tacaɔ, n seɛna ma tɔɔ, n yapa ma weesuɣu.

59 N nawa isəna pa ku ma təm tə.

Uɛ ha-m ma tampana.

60 N nawa isəna pa lɛɛtəŋi-m tə.

Pa kuləŋi ma tɔɔ ké.

61 Tacaɔ n nuwa pa kutuyu ŋku pa tɔku-m tə.

Na isəna pa caɣa ma acaya tə.

62 N nuwa mpa paa caaki-m tə pa kuyəgətɔtɔ.

Pa huɔki tam si paa la-m isayatu.

63 Paa pa caɣaa yaa pa səŋaa, n nyəmə.

Maya pa tɔyona yontu.

64 Tacaɔ, n ká lɛɛti-wɛyɛ

isəna pa lapa-m na pa niŋ tɔgɔ.

65 N ká la pa laŋa kɛ kpusəŋ ké.

Nyá mpusi í təŋ-wɛ.

66 N ká tɔ pa waali ké na pááná  
na n kpiisi-wɛyɛ tetu tɔɔ.

## 4

*Yosalem wakəlvu wula*

<sup>1</sup> A a, Iso təsεελε wula teu səpa.

Wula kupaŋ inɪ ɪ cəɔlaa.

Iso təsεελε pεε yawa yem yem ké harεε nəsɪ.

<sup>2</sup> Waiyo Siyən piya mpa paa tewa isu wula kupaŋ tɔ,  
pa pəsə isu cʉyʉ wontu nti cʉyʉ ŋmalaa lapa tɔ?

<sup>3</sup> I nyənɪ, taale hasɪ,

na cələyɪ sɪ piya ké hələm.

Ama ma yəlaa ná ké asayaa ké,

pa feina pətətəle isu

taataa ké wɔlaya tetu taa.

<sup>4</sup> Ləkətʉ pu ahulɔmnaa,

pa nsəma matəna pa tantahaan.

Piya ná wiiki təyənaya tɔ.

Ue nəyɔlv u haaki-sɪ.

<sup>5</sup> Mpa pa təkaya teu ké lən tɔ pa lanjaa.

Pa fiyiniyi na pá səki harεε tɔ.

Mpa paa wε tɔŋtɔnaa tεεsɪ taa tɔ,

pa caləsəyɪ təyənaya ké hula taa.

<sup>6</sup> Ma yəlaa kpekəle nyəma pənta kʉpəntʉyʉ.

Kʉ kəla tɔʉ ké Sətəm nyəma mpa

pə wakəla təm kʉlʉm isu isε cəpəlʉyʉ tɔ.

Yʉlv niŋ fei pə taa.

<sup>7</sup> Ta awulumpiya ka teekaya kəkə ké,

isu tɔv tɔmpεε.

Halɪ pa hʉlɔməŋ ka tεεwa naaləm.

Pa tənəŋ ka wε isεεv ké

isu kəŋkələməla pəyɔlən.

Na pa isentaa luwa isu

liyitee pəle pooku nyəntε.

<sup>8</sup> Pa məla kəkpeetaa təkilikili

na pə kəli nyəəm ke pənentε.  
 Nəγəlv u tasəyi-wεγε  
 nyəəm ke hapεε təw.  
 Pa tεma taasi kε təkəηəkəη.  
 Yvlv pəsəyi í kala pa mwə.  
 Pa tənəη wvlaa kε ísu taasi.  
<sup>9</sup> Mpa layate kwəwə tə pa kəla nyələlen  
 ke mpa nyəγəsi kwəwə tə.  
 Nyəγəsi nuγutuγu-η kε na sɪ caamu-η.  
 Mpi tə, tawə kulvləm lanəa.  
<sup>10</sup> Nyəγəsi pu ma yəlaa.  
 Halɪ totonaa təsi pa piya kulvlasi,  
 nsi pa səla teu tə, na pá təγə.

<sup>11</sup> Tacaa n mwəwə nyá pááná səśəna  
 na í tala a tənaya.  
 N pəla nyá pááná səśəna.  
 N mwəsa kəkə ke Siyən taa.  
 A nyaya Siyən ícate na á kpəenna tə kite.  
<sup>12</sup> Antulinya awulaa, na atε yəlaa taa tv pa taa sɪ  
 kolontu aka íne í ká svvna Yosalem nənəəsi.  
<sup>13</sup> Iso kyəγətutv teləsəlaa  
 mə kvəpəntəη təw kε.  
 Isayətv nti kətəlaa mε í lapa tə tə təw kε.  
 Mə kvəna tampana təηlaa kε ícate taa.  
<sup>14</sup> I tutaya ícate taa kε ísu yvlvmaa.  
 Mə təna na caləm.  
 Nəγəlv u pəsəyi  
 na í tokina mə wontu mayamaya.  
<sup>15</sup> Ye í kəη, yəlaa kiisiyi kε sɪ:  
 I helɪ, asilima nyəma.  
 I helɪ, í taa kvətəna.  
 Pa seeki mpv na pá cəkɪ yem

ilena piitimnaa yəḡəti si:

Pə fei si í caya ta te.

<sup>16</sup> Tacaa nyá maɣamaɣa n yasəna-we.

Nn caa ń tasa-weɣe nav.

Paa tyyuna kətəlaa.

Paa nyaŋna akpatəlaa.

<sup>17</sup> Tá ise kana nyənyu si yaa nəḡolu

ká kəw tá waasuyu ké, kpete.

Tə taŋaa isu tə taŋaa si

piitimnaa napəli pá waasi-tu.

Pa ta kəw.

<sup>18</sup> Kolontunaa feŋiyi-tuyv,

pa caa tə məli tá te.

Tu pəsəyi na tə to ta happe təw.

Tá waatu tema, tá tənaya wəsa.

Tá kuyeyi tema.

Tá tənaya kəŋ.

<sup>19</sup> Tá waali selaa pəsa ləŋləŋ lapu ké

isu hekələnaa.

Pa təḡənəyi-tuyv póŋi taa.

Pa nyəki-tuyv katəsi ke wulaya tetu taa.

<sup>20</sup> Tá wulav wei Tacaa ləsa

na í pəli-i nim tə.

Wei i haakaya-tuyv weesuyu tə,

pa kra-i pa katəsi taa.

Pəyele tá yəḡətaya si:

lu i ká kentina ta təw ké piitimnaa taa.

<sup>21</sup> Itəm nyəma me,

í nəkaa mə laŋa í həlumi na í pa.

Usi nyəma me, Tacaa ká mu-me na páána.

Mə ise ká pili na í lu kpete təyələyəli.

22 Siyōη nyóma me,  
 mē ηkpaηyυv hōm tēnaya ntō.  
 Pa kaa tasa-meγε kuuu na pá tēna.  
 Ama Itōm nyóma mē ηkpaηyυv ke  
 paa hō mē isayatu tōō.  
 Iso ká kuli mē kawalaya tōō ké.

## 5

### *Tacaa mēηna-tuyv nyá kin*

1 Tacaa, taa sōō mpi pē mayana-tv tō.  
 Nyēni, na ḥ paasēna isēna pa tōvki-tv tō.  
 2 Kpai nyóma leeka tá tetv.  
 Mpa tē ta nyi tō pa caya tá tēesi taa.  
 3 Tá caanaa fei, na pē yeke tá toonaa  
 ke leelaa, na taya suluwaa.  
 4 Tē yakī tá mayamaγa tá lvm.  
 Tē felēγi tá taasi.  
 5 Ta konyōntvllaa we tá waalēγi tam ké.  
 Tē kawa tētōγōtōγō,  
 paa yeki-tv si tē hēesi.  
 6 Tē tiγisiγi Icipiti  
 na Asilii pē nyóma ke niη ké,  
 na pēcō tē tōγō na tē haγa.  
 7 Tá caanaa lapēna isayatu.  
 Ama pele pa sēpa.  
 Uena taa tōki tē nyan.  
 8 Yomaa pēsēna nteγε tá caanaa.  
 Pēcō nōγōlv kaa ya-tōγv pa niη taa.  
 9 Tē lakī tá weesiη ke awusa ke  
 wōlaya tetv taa ηmulaa niη taa ké,  
 na pēcō tē hiki na tē tōγō.  
 10 Nyōγōsi haηa tá tēnēη ké isu



tə we məsasi taa.

11 Pa kpiɾa Siyən na Yuta acalɛɛ taa alaa,  
na pɛɛlaa, na pá wakələyi-wɛ.

12 Pa pusa wulav waali nyéma na tuŋ.

Pa ta tɔna akpatəlaa ke paa pəcɔ.

13 Namle nanjɔɔv nu ifɛpiya.

Piya ná səyɛla taasɪ na sí seliyi.

14 Icatɛ səsaa naa tasəyi huɛle taa ké cayalɛ.

Pəyele ifɛpiya ná hɛɛsa sanjɔnaa.

15 Tá lanjɔlɔmle yawa.

Ləyaya lɛɛta tá paalɛ lonte.

16 Tá teeli səpa.

Tə pəsa mpusi nyéma ké.

Mpi tɔ, tə lapa ɪsəyatv.

17 Tá lanja wakəla səsəm.

Isəlvɔm yuləsəyi tá ɪɛ.

18 Mpi tɔ, Siyən pɔɔv pəsa wulaya tɛtv

na taalɛ hasɪ cɔɔki.

19 Ama Tacaɔ nyayalɛ wulav ke tam tɔɔ.

Nyá kawulaya fɛi tənaya.

20 Pepe tɔɔ ké n lɔ-tɔɔv tam tɔɔ?

Pepe tɔɔ ké n sɔɔ tá tɔɔ ké tá weesuyv tənə?

21 Mələnə-tɔɔv nyá kin na tɛ pəsɪ

nyá nyéma təkpataa.

Layasi tá weesinɪ ɪsu hatoo ɪɛ.

22 Nyá taa wɛɛ sɪ n ká lɔ-tv təkpataa na?

N ká mv-tv na páná na pə tɛɛ mpələ na?

**PHIPI LI ISO TOM TAKELAYA**  
**Portions of the Holy Bible in the Lokpa language of**  
**Benin**

copyright © 1999 SIM

Language: Lokpa (Lukpa)

Translation by: SIM

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-10-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

ef14191a-91f7-51c1-ac89-7b93dd7c4377